



ANGÉLICA CONDE IV SEMESTRE DISEÑO GRÁFICO.

ENTRE CONRAD Y COPPOLA

Un corazón en las tinieblas



*A propósito del libro de Joseph Conrad y
de la película de Francis Ford Coppola.*

AL INVERTIR UNA IMAGEN LO QUE SE LOGRA ES UNA REALIDAD OPUESTA. POR ESO, LAS TONALIDADES DE COLOR SE LOGRAN AL INVERTIR LAS IMÁGENES QUE SUGIEREN UNA MIRADA A LA PSICOLOGÍA DEL COLOR.

**POR:
JUAN CARLOS ROMERO**

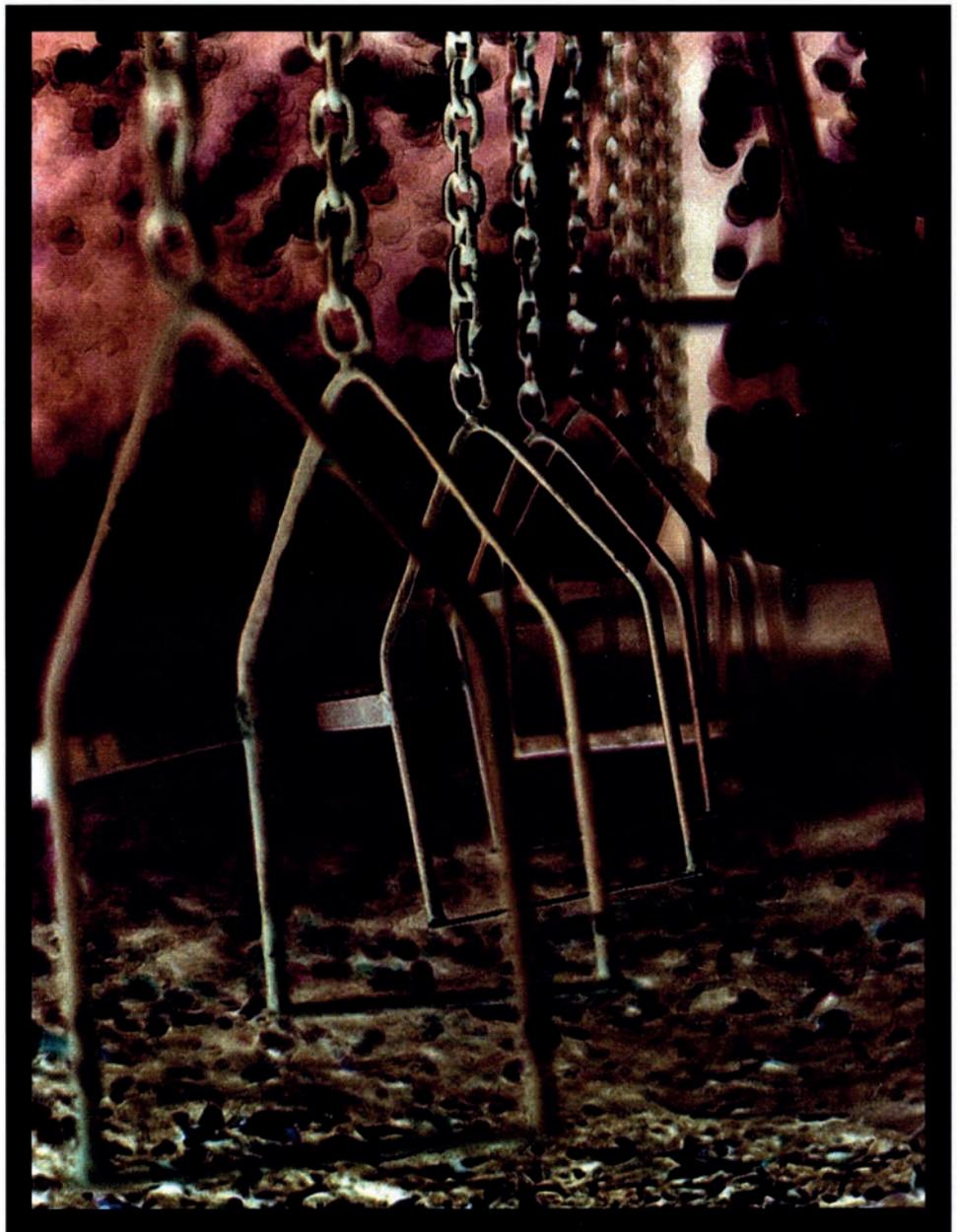
Docente de la Facultad de la Facultad de Artes Visuales y Aplicadas de Bellas Artes.

Comunicador social.

El Corazón de las Tinieblas fue publicado en 1902 y la película Apocalipsis Now se estrenó en las pantallas de cine en 1979, con 2 años de retraso, según el cronograma inicial. Esta referencia cronológica pretende verificar que, pese a que ambos productos culturales fueron concebidos en pleno siglo XX, siguen dando cuenta de una resuelta intención imperialista, consciente o inconsciente, en la que tanto Conrad como Coppola elaboran relatos en los que se ve claramente la inquietud suprema de una raza superior que actúa sobre unos 'ellos' invisibles y mudos, visión resultante de un imperialismo avasallante. Lo anterior, entendido como la reinterpretación del texto corazón de las tinieblas y de su adaptación a un lenguaje cinematográfico.

La novela y la película atestiguan unas preocupaciones trascendentes (la ambigüedad de la conciencia humana, el límite entre el bien y el mal, el descenso de lo racional a lo irracional). Hay que decir que siempre lo hacen desde una posición excluyente, particular, elitista, jamás se oye una voz disonante o inquisidora; lo que se lee y se oye son reflexiones propias, personales, soliloquios en los que se evidencia la intención clara y definitiva de construir unas historias cerradas frente a lo extraño y diferente. Lo interesante es que esas concepciones en estos relatos no están permitidas.

Para corroborar lo anterior me detendré a mirar la construcción de los personajes principales de los relatos citados: Marlow y Willard y el eje unificador: el Sr Kurtz.



CARLOS ANDRÉS ECHEVERRY IV SEMESTRE DE DISEÑO GRÁFICO.

EL LOBO MARINO EN BUSCA DEL BUDA EXTRAVIADO:

Lo primero que Joseph Conrad recrea en su novela es la descripción exacta de la entrada del barco Nellie por el Támesis y su arribo a la ciudad de Gravesend, la más grande y poderosa del universo (cabeza fluvial y portuaria del imperio Británico). En ese ambiente irrumpe la narración de Charlie Marlow, ante tres (3) viajeros circunstanciales, quienes jamás

musitan palabra alguna ante la asombrosa y compleja historia que Marlow se dispone a relatar.

La única alusión geográfica clara en la novela de Conrad es la de Inglaterra como punto de partida y de llegada de todo el viaje que inicia Marlon; el destino es oculto y permanece así a través de denominaciones particulares: "El corazón del mundo", "lugares con nombres grotescos", "lugares donde todo se puede hacer", a pesar de sonar tan exóticos y atrayentes estos lugares son condenados al

RODADA EN FILIPINAS, EN UN ESFUERZO QUE DURÓ 238 DÍAS (MARATÓNICO ESFUERZO PARA UN PROMEDIO DE 55 DÍAS DE RODAJE QUE DEMORAN EN PROMEDIO TODAS LAS PELÍCULAS) Y EN EL QUE SE FILMARON 370 HORAS, LA PUESTA A PUNTO DE APOCALIPSIS NOW FUE UNA EMPRESA TITÁNICA, UN ESFUERZO MONUMENTAL QUE EMBARCÓ A FRANCIS FORD COPPOLA EN UNA APUESTA QUE EN SU MOMENTO MUCHOS CONSIDERARON COMO SUICIDA.



LO PRIMERO QUE JOSEPH CONRAD RECREA EN SU NOVELA ES LA DESCRIPCIÓN EXACTA DE LA ENTRADA DEL BARCO NELLIE POR EL TÁMESIS Y SU ARRIBO A LA CIUDAD DE GRAVESEND. EN ESE AMBIENTE IRRUMPE LA NARRACIÓN DE CHARLIE MARLOW, ANTE TRES (3) VIAJEROS CIRCUNSTANCIALES, QUIENES JAMÁS MUSITAN PALABRA ALGUNA ANTE LA ASOMBROSA Y COMPLEJA HISTORIA QUE MARLOW SE DISPONE A RELATAR.

anonimato del relator (Marlow) y del escritor (Conrad).

Marlow está al servicio de una compañía comercial que operaba como una sociedad europea en la explotación y tráfico de marfil. La compañía, como se le denomina, es una organización muy particular, con un orden jerárquico y una organización rígida en la que los cargos parecen designar funciones que generan igualmente una escala de valores especiales: Kurtz es un agente especial de primera clase, y se le encomienda la misión de la forma más escueta: se trata de encontrar a este funcionario y traerlo de regreso, algo simple.

Sin duda lo que va ir moldeando el relato es una serie de conjeturas que advierte el propio Marlow como algo extraño: las viejas que tejen a la entrada de la compañía, el gran jefe que no deja ver sino su lapicero y sus anillos, el médico alienista que se interesa particularmente por su cráneo.

En Marlow, es claro ese preámbulo de la ciudad y su desarrollo y esa intromisión a ese submundo que es **EL CORAZÓN DE LAS TINIEBLAS**. Al llegar a ese lugar todo cambia. Mientras la imagen de Kurtz se va erigiendo a través de lo que de él se cuenta (la triste historia del anterior Capitán Fresleven y su muerte violenta); la inquietud de Marlow se va volviendo cada vez más compleja: reconstruir la imagen de Kurtz es explorar sus propias dudas.

A pesar de que el rango y el encargo de Marlow parece de poca monta, él sólo se preocupa por ese vapor maltrecho que debe desafiar a ese río no nombrado (innombrable quizás) y muy parecido a una serpiente que es donde se encuentra el Sr. Kurtz. Es un viaje lento y tortuoso, similar al que la condición humana va realizando en la medida que se aleja de los centros cosmopolitas, o de las buenas y sanas costumbres. Todos parecen alejarse de una suerte de humanidad para ir depurando estos principios en degradación y salvajismo, la banda de exploradores del Dorado, pero hay un conector muy particular entre la internación de Marlow y su contacto con su mundo, los textos escritos por el Agente Kurtz:

**1.- "PARAR
DOMINAR LO OSCURO
DE LA CONCIENCIA
HUMANA "**

**2.-
"INVESTIGACIONES
SOBRE ASPECTOS DE
LA NÁUTICA "**

**3.- "MANUAL DE LA
ELIMINACIÓN DE
LAS COSTUMBRES
SALVAJES "**

En un paisaje lleno de salvajes (canibales, hipopótamos muertos, lluvias y calores infernales) resplandece el brillo de la inteligencia occidental manifiesto a través de la prolífica pluma del enigmático Sr. Kurtz, la variedad de temas y su lúcida interpretación, se contrastan



VÍCTOR GONZÁLEZ II SEMESTRE ARTES PLÁSTICAS.

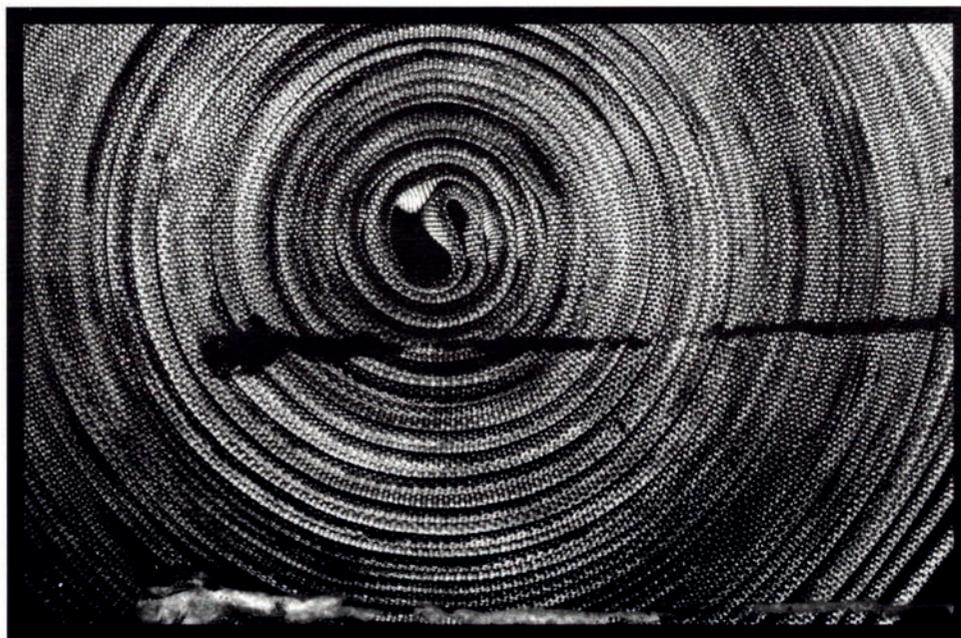


*"En Marlow es claro ese preámbulo de la ciudad y su desarrollo y esa intromisión a ese submundo que es **EL CORAZÓN DE LAS TINIEBLAS**".*

con la cada vez más desdibujada imagen real de Kurtz, su inminente enfermedad; así mismo, el evidente alejamiento de las normas y conductos de la compañía van dibujando el panorama complejo en el que Marlow se encuentra atrapado.

El vapor cada vez es más acechado por la fuerza salvaje que expide el lugar, los ataques, las flechas, la muerte (del timón) van dando la razón a un Marlow cada vez mas confundido y solo. La imagen de él botando los zapatos va a ser la aceptación concreta y real de esa temida transmutación que un ser noble y bien intencionado como Marlow debe padecer por estar en estas tierras.

Finalmente, el círculo propuesto por Conrad se cierra con la llegada de Marlow a la metrópoli (Londres) y su posterior encuentro con la prometida de Kurtz y ese enigmático y extraño ocultamiento de las últimas palabras del agente, quien protegido por el marido, deja intacta la imagen del caballero enamorado en contravía del funcionario renegado y alucinante que murió justo en el corazón de las tinieblas.



MARÍA CAMILA PINZÓN. II SEMESTRE ARTES PLÁSTICAS.

LOS NUEVOS EMPERADORES Y SUS ENIGMAS INTERNOS:

Rodada en Filipinas, en un esfuerzo que duró 238 días (maratónico esfuerzo para un promedio de 55 días de rodaje que demoran en promedio todas las películas) y en el que se filmaron 370 horas, la puesta a punto de *Apocalipsis Now* fue una empresa titánica, un esfuerzo monumental que embarcó a Francis Ford Coppola en una apuesta que en su momento muchos consideraron como suicida.

Con un elenco difícilmente repetible (R. Dubai, M. Brando, M. Sheen, Harrison Ford, etc.) fotografiada por Vittorio Storaro y con música de Carmine Coppola (inicio de la película con una melancólica canción de Jim Morrison) el guión de la película fue coescrito entre: FF Coppola, Michael Herr y John Milius, *Apocalipsis Now* marca un hito en la reciente historia del cine. Al respecto, su protagonista, Martin Sheen afirmó: "una de las cosas

tiene un pasado escabroso y oscuro, sus jefes lo saben y además están convencidos de ser los representantes verdaderamente autorizados del orden y la justicia; por ello le encargan al obediente Capitán, eliminar al Coronel Walter Kurtz, oficial ejemplar que perdió el rumbo; en palabras de los superiores, las ideas y los métodos del oficial se confundieron.

Las pruebas (grabaciones magnetofónicas) en las que se relatan metáforas extrañas y amenazas indiscriminadas confirman lo que los superiores sospechan: la guerra con los salvajes envilece y confunde el dilema eterno entre el bien y el mal, lo moral y lo inmoral.

La figura del soliloquio se retoma: Willard tiene una lúcida interpretación: hasta ahora sólo ha eliminado a los otros, ahora la cosa es más compleja, se trata de eliminar a uno de los suyos, un oficial blanco del ejército americano.

Willard es un asesino. Su encuentro con Kurtz ya está sentenciado a diferencia de Marlon, quien sólo tiene como propósito devolver a Kurtz, el objetivo de Willard es fatal: asesinar a Kurtz. Este propósito es determinan-

"Compromiso y contrainsurgencia" testimonian el valor castrense de la figura del Coronel. Lo interesante es que el Capitán parece ser la única voz crítica: le inquieta el 9 de caballería, el coronel Kilgore y su brutal ataque para surfear en las olas de 2 metros, la imagen surrealista del combate en el que entremezclan discursos políticos, religiosos, deportivos y morales con la guerra y la barbarie de fondo.

Pero donde mejor se materializa esto es cuando la lancha hace su arribo a Jo Long Bridge, el último poste del ejército americano, un lugar decadente, lúgubre en donde los soldados parecen zombies, indefinidos que solamente piden que los saquen de ahí.

Soldados alucinados que atacan a seres invisibles, sin autoridad, completamente salvajes. En este escenario aparece una imagen muy particular y es el encuentro con los franceses, tras la muerte de Limpio.

Si en la novela Marlow regresa a la metrópoli, en *Apocalipsis* esto no sucede, pues es el encuentro con esta familia de colonos franceses lo que podría sustituir este momento. Con los franceses Willard, entiendo un poco la naturaleza de la guerra desde una versión imperialista, pero no americana; el francés Hubert y sobre todo la viuda Roxane dan a Willard un último aliento de civilización antes de sumergirse en el corazón de las tinieblas del mundo de Kurtz.

Kurtz no aparece como el frágil renegado de la novela de Conrad, el Kurtz de Coppola es un hombre inteligente y salvaje, tierno y brutal, mezcla de lo que la guerra construye: un hombre racional lleno de irracionalidad.

Rodeado de indígenas, niños, mujeres y hombres quienes parecen más un museo antropológico que unos seres humanos, ellos son un accesorio de la escenografía, no hablan, sólo murmuran, no actúan, sólo observan; sólo el fotógrafo occidental habla, dice y contradice, ama y odia a Kurtz.

Para demostrar esto, el asesinato de chef es la muestra del salvajismo y de la irracionalidad de Kurtz: le arranca la cabeza y se la arroja a los pies de Willard. El hecho está consumado: Kurtz ha dado el paso que Willard necesitaba para justificarse ante él mismo: debe acabar con el monstruo.

La metamorfosis de Lance es la muestra de la vulnerabilidad de los occidentales ante el horror de lo desconocido, de lo diferente, la tripulación ha sido aniquilada, primero los negros (Limpio y el Jefe) y finalmente Chef, solo sobrevive el Capitán y el alucinado Lance, pintado y en trance como los demás súbditos de Kurtz.

El final de la película es un final abierto, poético y filosófico: los hombres dejan caer las armas y se alejan, en una disolución compleja e inquietante entre la cara de un Dios y la cara de Willard.

Como conclusión resulta interesante ver cómo esta construcción cultural se da como respuesta a un esquema imperialista que cumple con todas sus denominaciones: centralización del relato y exclusión de los otros. Como esencia narrativa, en el libro y en la película, se apela a lo diferente, pero desde lo decorativo o desde lo complementario no desde lo vivencial; sin embargo, como lo afirma Said, estas son obras culturales imprescindibles a la hora de entender el papel de outsider que tenemos que jugar en el complejo panorama de la interpretación de la cultura contemporánea.



ELIZABETH LÓPEZ III SEMESTRE DISEÑO GRÁFICO.

en las que estoy seguro es que *Apocalipsis Now* será una de las películas más discutidas de la historia del cine."

En esta ocasión, más que la película, me parece interesante ver cómo se materializó la adaptación del libro. Inicialmente, y a diferencia del libro, la película nos sitúa en pleno corazón de las tinieblas, esto es, en Raigón. Allí se encuentra enclaustrado (?) o confinado (?) el Capitán Willard. No es gratuita la analogía institucional que opera en la adaptación, se cambia de la compañía colonial al ejército estadounidense (Los neo coloniales a juicio de E. Said). Reitero, ese cambio no es gratuito.

No olvidemos que el ejército, como organización, es jerárquica, autoritaria y resulta hegemónica desde la perspectiva del orden institucional, y que a esa institución pertenece Willard, quien a diferencia de Marlon, desde su misma aparición, presenta comportamientos alucinantes y poco convencionales (danza sangrienta en la habitación del hotel).

Willard sentencia: "Esto es una confesión y como tal yo voy a contar la mía...", el Capitán

te en la caracterización del personaje.

La similitud fluvial es radicalmente diferente mientras en el caso de Marlow esa relación es muy particular (el mar y el hombre, los barcos y el hombre), para Willard, el río Nang es la; autopista al infierno, con la última parada como destino inexorable.

Willard, a diferencia de Marlon, no vive un previo, él está desde el comienzo inmerso en el corazón de las tinieblas, justo cuando le asignan la patrulla que los va a llevar a su encuentro con Kurtz. La tripulación: el Jefe, Limpio, Chef y Lance encarnan esa presencia contradictoria que toda guerra supone, se ven ahí la moral, la inocencia, la insatisfacción y la ignorancia, todo ello resumido en esa pandilla de chicos malos que la complementa el silencioso Capitán Willard.

La imagen del Coronel Kurtz se va nutriendo del impecable registro militar que da cuenta de su rango y de su mérito, un oficial ejemplar que estaba predestinado a un alto cargo dentro de la institución militar, pero perdió el rumbo.

Las cartas a su hijo, el libro que escribe: